



**Katlholo**


**Punishment**

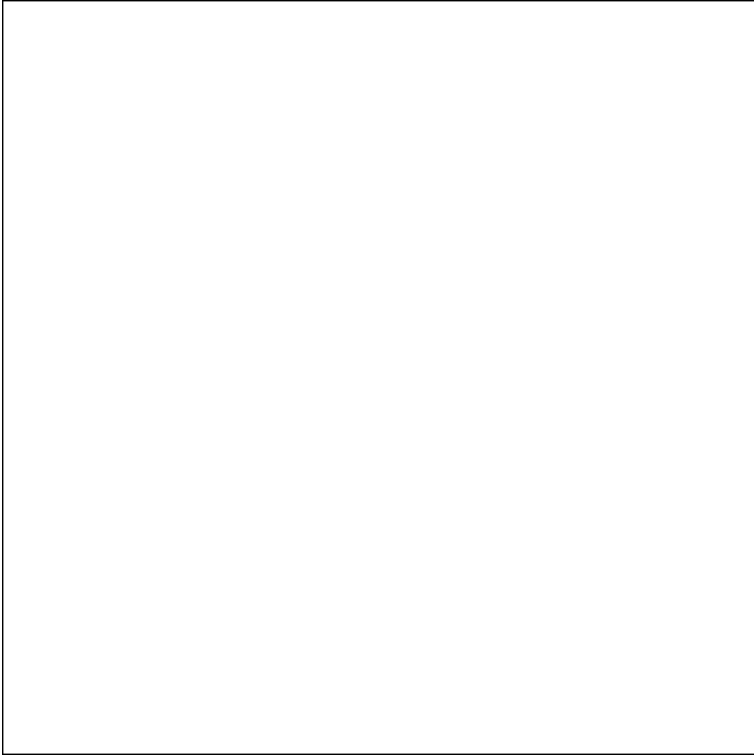
 Adelheid Marie Bwire

 Melany Pietersen

 Domitilla Naledi Madi

 2

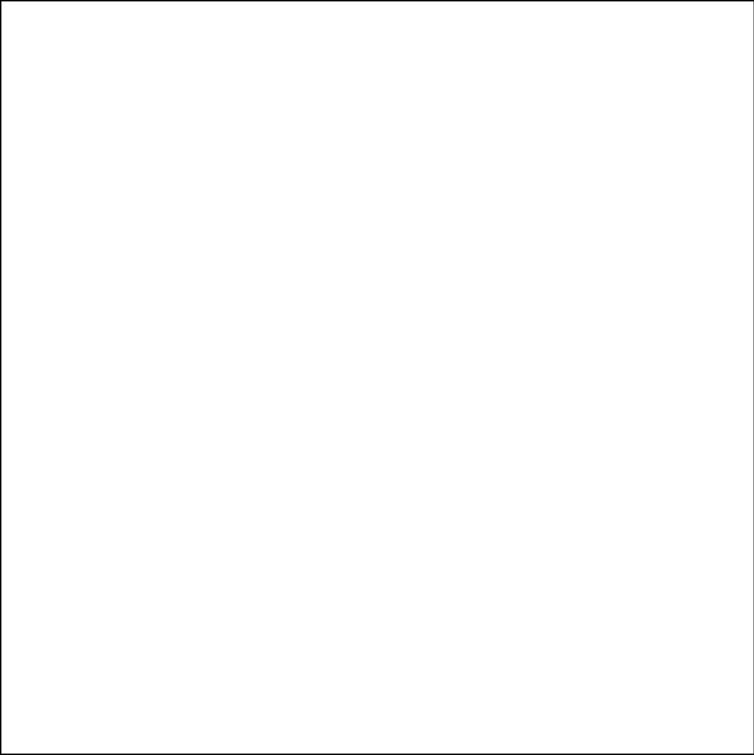
 Setswana tn-na / English en



Ka letsatsi lengwe, mme a amogela maungo a mantsi.

...

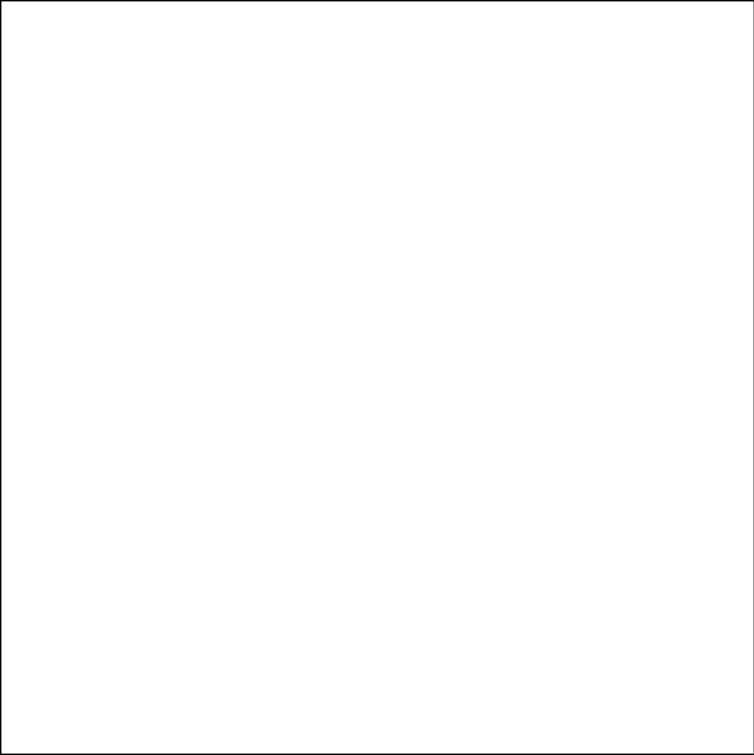
One day, mama got a lot of fruit.



""Re kgona go ja leng maungo ?""ra botsa.""Re tla ja maungo maitsiboa,"go bua mme.

. . .

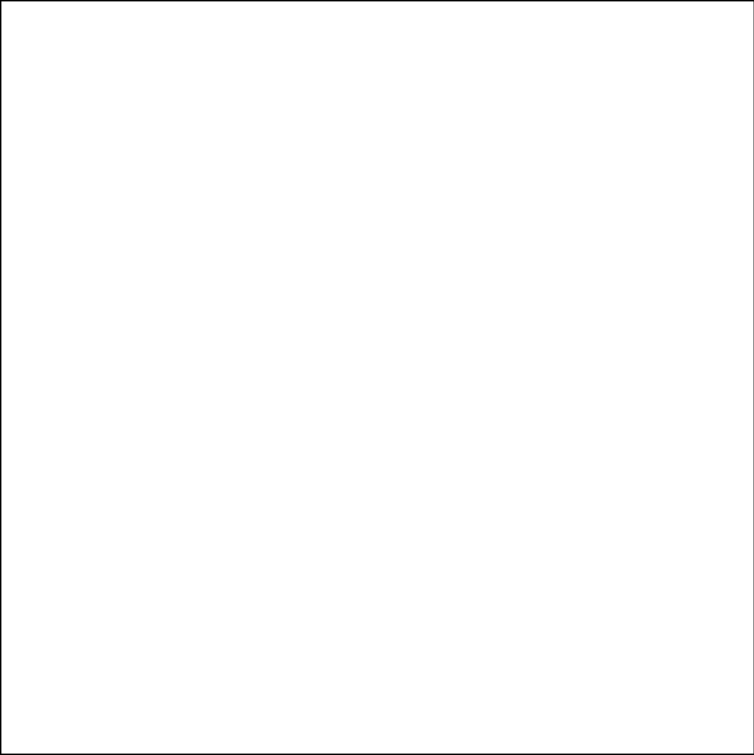
"When can we have some fruit?" we ask. "We will have the fruit tonight," says mama.



Nnake Rahim o bogagapa. O lekile maungo fela  
otlhe. O jele bontsi jwa ona.

...

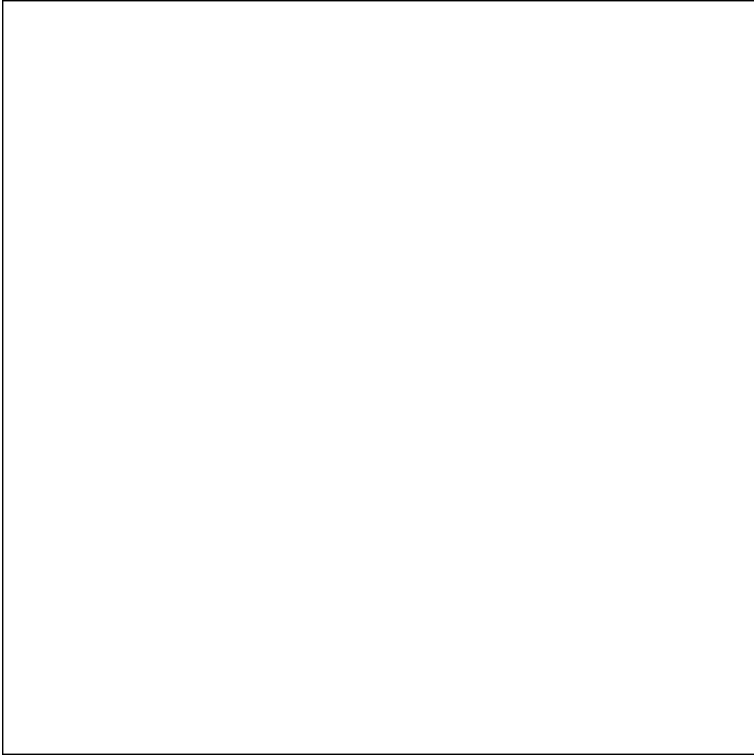
My brother Rahim is greedy. He tastes all the  
fruit. He eats a lot of it.



“Bonang gore Rahim o dirile eng!”ga goa nnake  
yo mmotlana.”Rahim o tshwenye le bogagapa,”Go  
bua nna.

. . .

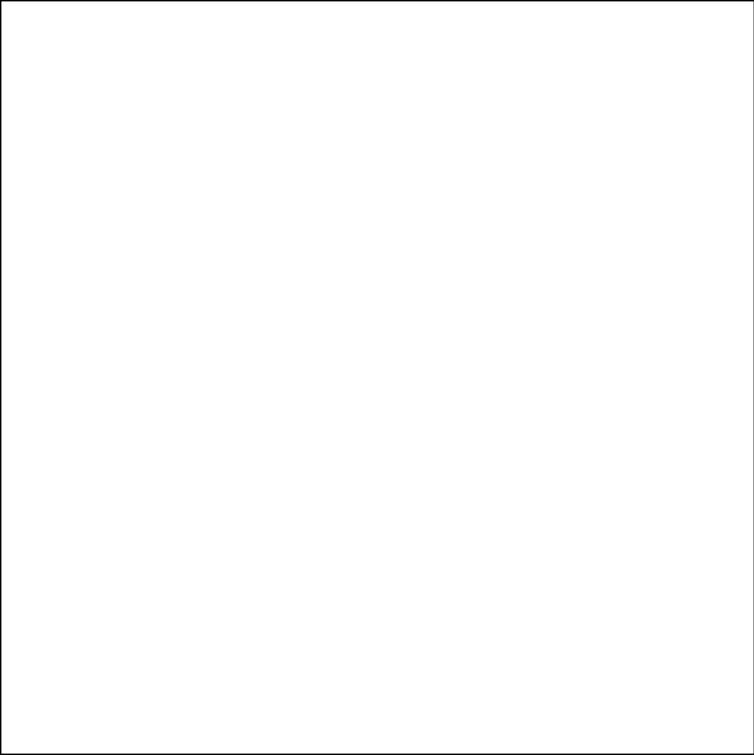
“Look at what Rahim did!” shouts my little  
brother. “Rahim is naughty and selfish,” I say.



Mme o kgopetswe Rahim.

...

Mother is angry with Rahim.



Le rona re kgopetswe Rahim. Mme Rahim ga a ikopela boitshwarelo.

...

We are also angry with Rahim. But Rahim is not sorry.

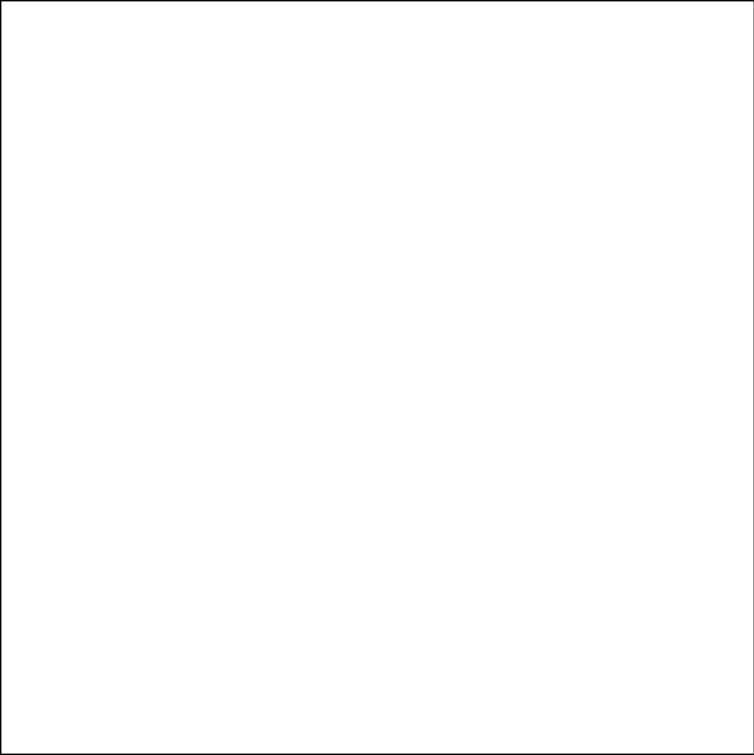


"A ga o ye go otlhaya Rahim?" go botsa nnake yo mmotlana.

...

"Aren't you going to punish Rahim?" asks little brother.

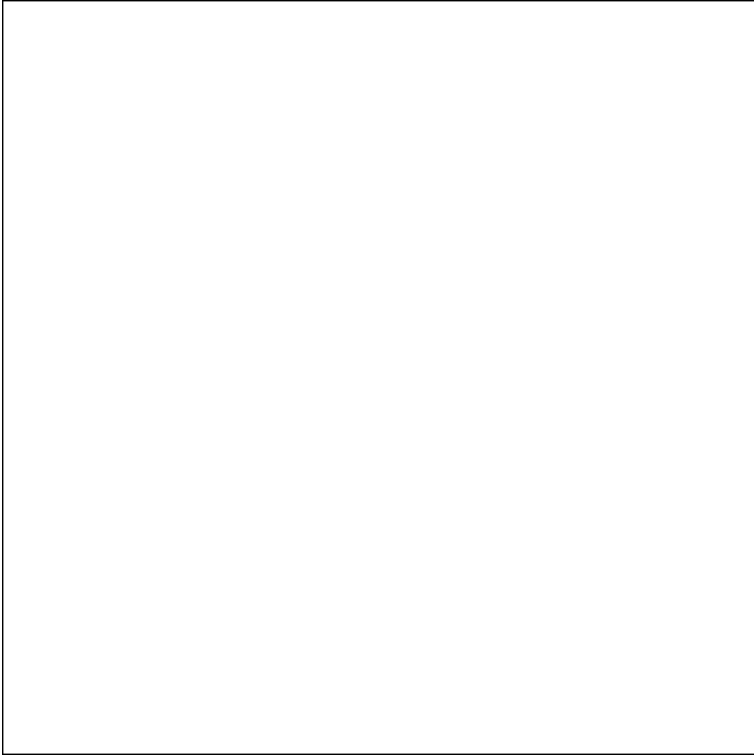




“Rahim, ka bonako nyana o tla ikwatlhaya,” ga kgalema mme.

...

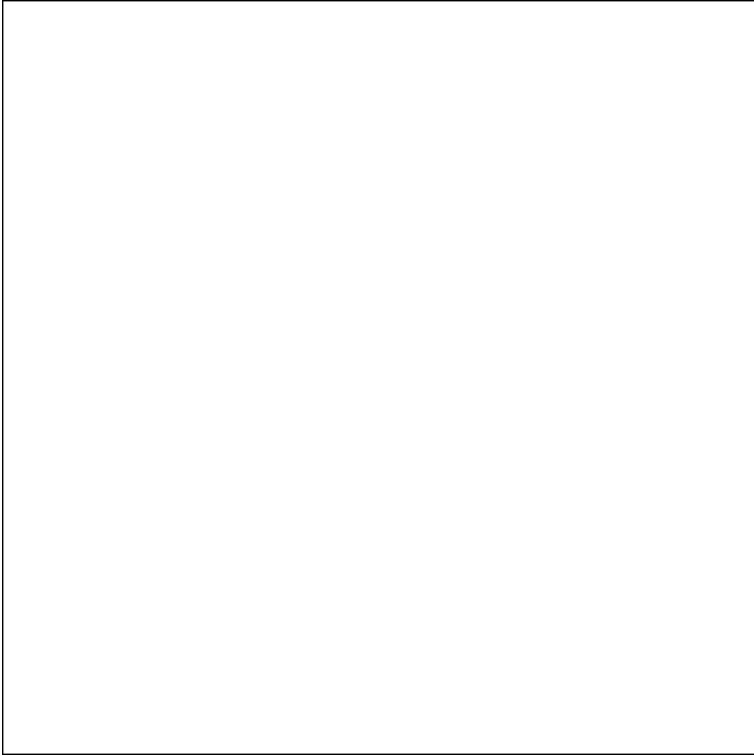
“Rahim, soon you will be sorry,” warns mama.



Rahim a simolola go ikutlwa go bobola.

...

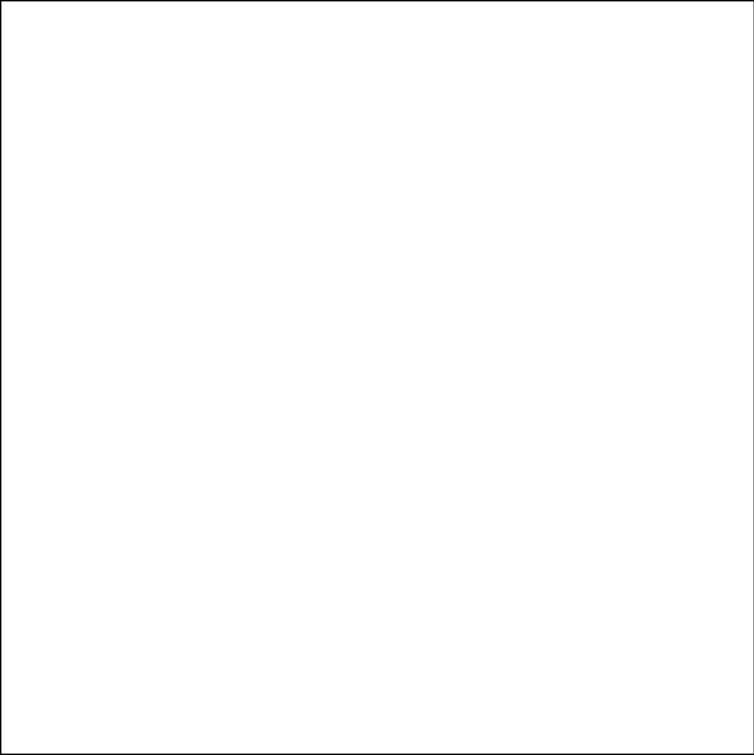
Rahim starts to feel sick.



"Mogodu wa me o a thunya,"go sebetsa Rahim.

...

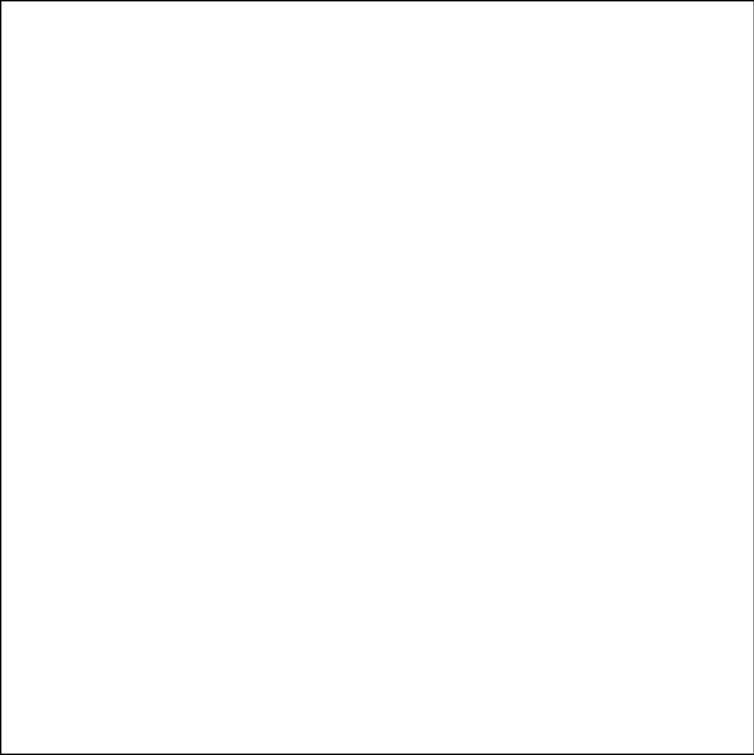
"My tummy is so sore," whispers Rahim.



Mme o ne a itse gore se,se a go diragala. Maungo  
a otlhaya Rahim!

...

Mama knew this would happen. The fruit is  
punishing Rahim!



Kwa morago,Rahim a ikopela boitshwarelo mo go rona."Ga nkitla ke tlhola ke nna bogagapa gape,"a re itshepisa. Mme rotlhe ra mo dumela.

. . .

Later, Rahim says sorry to us. "I will never be so greedy again," he promises. And we all believe him.




# Global Storybooks

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

**Katlaholo**

## **Punishment**

 Adelheid Marie Bwire

 Melany Pietersen

 Domitilla Naledi Madi (tn-na)

